學文刊中

曾永義
布列希特與中國詩
鄭芳雄
台灣歌仔戲的發展與變遷（中）
清少納言
艷</p>
學文中央

胡耀恒
我對「漢文素》的三點看法

黃美序
珂達麗亞及寶娥之死—道德意義或劇場藝術

廖讜惠
莎士比亞的手

傅浩瀚
信不信由你：梁祝化蝶與傳說信念

施俊雨
論李白的雜詩歌行

清少納言
枕草子（林文月譯）

張克華
亞歷山大詩二則（張清柏譯）

陳克華
這大地一無所愛（詩）

劉少雄
我的心情（詩）

羅葉
睡在陽台欄杆上的人（小說）
學文化外中

第十一期

全國比較文學會議論文專號

楊敏京

莎士比亞的音樂世界

胡漢川

傳統小說的版畫繪圖

鄭瑞瑜

由宗炳論山水畫之"精神"談司空圖詩品的評鑑特色

廖炳惠

詩與畫之辯證：試以王蒙與布雷克為例

張靜之

試論文學與其他藝術的關係

王儀君

羅塞蒂詩畫中的愛恨生死

陳傳興

『稀望』論韓愈其畫記

齊隆生

現代文學理論與電影符號學
曹逢甫
從主題—評論的觀點看唐宋詩的句法與賞析

奚密
星月爭輝：中國現代詩—詩原質初探

唐傳奇與女性主義文學的傾向

清少納言
枕草子（林文月譯）

莊裕安
巴貝耳塔裡的柯蘭西（黃漢華譯）

楊照
親愛的（詩）

蘇
風是靜止的（詩）

流眄（小說）
古添洪
論項夫的“泛”政治詩
潘岳的妻子
廖朝陽
管窺古典小說的宗教基盤
威廉老爹（陳次雲譯）
我們（張惠娟譯）
黃明興
夢的碎片（詩）
許秋將
聯想（詩）
林明華
大樹（詩）
林碧果
一枚面露微笑的月（詩）
赴約（小說）
中國文學

《西遊記》的源流、版本、史詩與寓言

（上・李庚平譯）

倪慕士

南柯太守傳的語言、用典和外延意義

費正成

魏崢的一首獄中詩——並嘗試比較八種中譯

丁一

亞陶的殘酷劇場與其劇場觀念

劉鑫民

李達三（中西比較文學理論）序

程步奎

《讀坤卦／讀艮卦（詩）

芝藍

據說前世嫁在我隔壁（詩）

黃耀敏

謎底（散文）

蓮天

屋簷下的空間（小說）
黃維樑  禮贊木棉樹和控訴大煙囪
一論余光中八〇年代的社會詩

陳炳良  杜甫「詠懷古跡五首」細析

余國藩  《西遊記》的源流、版本、史詩
與寓言（下·李奭學譯）

簡政珍  閱讀和寫作

張靜二  記第十二屆國際比較文學會議

A.E.Housman  什羅浦郡一少年（陳次雲摘譯）

Virginia Woolf  女性作家的困境（簡瑛瑛譯）

黃毓秀  突然間我開始害怕／
我的筆很輕很輕（詩）
中外文學

葉維廉  洛夫論（上）
R. Magliola  處在邊緣上的後現代主義：衍異論宣言（蔣淑貞譯）
蔡源煌  論韓少功的中篇小說《爸爸爸》、《女女女》、《火宅》
劉昌元  盧卡奇的小說反映論
張惠娟  反烏托邦文學的諧擬特質
A. E. Housman  什羅浦郡一少年（陳承雲譯）
Jean Anouilh  小偷嘉年華會——四幕喜劇（余三奇譯，上）
碧果  網（詩）
張讓  道歉（小說）
中文文学

蘇其康 同體異貌：歐菲奧爵士與『白猴傳』之比較研究（張錦忠譯）
劉介民 現代中西比較文學的濫觴
葉維廉 洛夫論（下）
鄭黛瓊 臉譜的由來、意義與功能
張靜二 比較文學在台灣的拓展：
          中華民國比較文學學會簡介之二
A.E. Housman 什羅浦郡一少年（陳次雲選譯）
Jean Anouilh 小偷嘉年華會——四幕喜劇（余三奇譯·下）
碧果 茶樓食過我們食過茶樓（詩）
女性主義／女性意識 專號
高天香  「亞當與夏娃的故事」新解
李元貞  臺灣現代女詩人的自我觀
簡瑛瑛  性別、金錢、權力：
  重讀〈摩兒・佛蘭德思〉
廖炳惠  女性與颱風 ——
  管窺侯孝賢的〈戀戀風塵〉
黃毓秀  〈奧瑞泰亞〉諸女神與
  父權意識的形成
L. Silberman  發徵女中豪傑：〈仙后〉
  第三卷的雙性設辭（廖朝陽譯）
Rich 等  第二性的自白與對話：
  當代女性詩選（宋美璋譯）
簡瑛瑛  女性、主義、創作：
  李昂訪問錄
中外交學

袁鶴翔  從慕尼黑到烏托邦——
中西比較文學再回顧再展望

余國藩  英譯《西遊記》的問題（李奭學譯）

鄭永孝  紅字的意符與意旨

蔡宗齊  《詩經》與《左詩十九首》：
從比興的演變來看它們的內在聯繫

莫 渝  賈穆和戴望舒
——戴望舒研究之一

李達三  臺、港、大陸比較文學發展史

A. E. Hausman  什羅浦郡一少年（陳次雲譯）

J. C. Onetti  兩個男人的故事（張清柏譯）

吳明興  立體寫真（詩）

林振聰  熱與寒（小說）
中外文學

王潤華
劉昌元
呂正惠
李奭學
Anais Nin
K. A. Porter
D. H. Lawrence
奎澤石頭
李渡予
海東青
蔡明裕

從歷代詩論看司空圖《詩品》
盧卡奇對現代主義的批評
盧卡奇的批評才質
毛姆的中國印象記
寧亞娜日記選(鄭以方譯)
烈士(奚永慧譯)
木馬赢家(游珮芸譯)
紀事·一九八八(詩)
放映師阿飯店他倒映的影片(詩)
不歸路(散文)
阿火(小說)
全國比較文學會議專輯
文學的女性／女性的文學
黃盛雄 李義山七律末聯的強化與深化
蘇其康 唐詩中的依蘭梅胡姬
黃逸民 嘉年華會與雌雄同體的交會
曾宣毅 語言、閱讀及女性
簡瑛瑛 性別、權力、正文
許經田 女性的自我實踐
劉紀慈 女性的複製
任世雍 比較谷崎潤一郎與狄福
于治中 正文、性別、意識形態
海 柏 女性與民謠的衍生與記載
中外文學

高友工
陳長房
吳曉鈐
陳葆文
Goldsmith
Housman
白 雨
黃毓秀
王志堃
林 衛

律詩的美典（劉翔飛譯，上）
論艾爾瑪〈美者尚未誕生〉
《金瓶梅詞話》研究之一
『蔣興哥重會珍珠衫』的衝突結構
屈身求愛（張靜二譯，上）
什羅浦郡一少年（陳次雲譯）
說與誰聽（詩）
蟬娟（詩）
將軍末日（詩）
槍管裡的人（散文）

中華民國七十八年七月一日出版
第十八卷·第一期
版出日一月七日八十七國民華中
期二第·卷八第十
中外文學

葉嘉瑩 論王國維詞(上)
高友工 律詩的美典(劉翔飛譯，下)
鍾 玲 女性文體與文化傳統
林明珠 元雜劇主唱者角色初探
D. Lessing 第十九號房(高天恩、廖咸浩譯)
Goldsmith 屈身求愛(張靜二譯，下)
張 健 四行集(詩)
芝 藍 國殤(詩)
羅任玲 黃昏物語(詩)
徐錦成 父親的百寶箱(散文)

版出日一月八谷年八十七國民華中
期三第．卷八十第
中外交文学

陈长房 《血之花瓣》：恩古基的褐世桃源理想
叶嘉莹 論王國維詞(下)
周生行 周作人前期的希腊文学介绍
卢卡奇 表现主义的意义与没落（李奭学译）
塞维勒斯等 英美短诗一束（彭镜禧译）
M. Nowakowski 两干零七十二天（刘力嘉译）
碧果 初春、庭院一隅（诗）
秦泽石来 致卢卡契黑人（诗）
张让 不可言说的事（小说）

出版日一月九八十七国民华中
期四第·卷八十第
中國語言文字對詩歌的影響
自我衝突與救贖意識：論李黎
水仙子人物再探：論蘇偉貞、
鐘玲
林秀玲
Housman
J. Gross
評佛瑞瑟《青年莎士比亞》
（鄭其倫譯）
程步奎
潘建立
羅任玲
張紫蘭
中國革命和女性解放：論茅盾
什羅浦郡一少年（陳永雲譯）
寫詩給你是為了（詩）
鄉野散歌（組詩）
生日快樂（詩）
太陽神的孩子們（小說）
日本文學專輯
佐藤泰正 遠藤周作文學之一軌跡（林水福譯）
渡邊憲司 井原西鶴與宗教（林水福譯）
仁平道明 《伊勢物語》與中國文學（陳明姿譯）
任世雍 十返舍一九的《東海道中膝栗毛》
林水福 《讃岐典侍日記》的表現
其他作品
J. Cheever 別了，弟弟（吳嘉芸譯）
陳建華 白鴿（詩）
黃明興 歸鄉曲（組詩）
王潤華 在哥倫比亞的冰原上（散文）

版出日一月—十年八十七國民華中
期六第．巻八十第
中外文学

黄维樑  刘勰和新批评家对结构的看法
吴晓铃  吴瑞《金瓶梅词话》研究之二
孙筑瑾  中西比较文学研究中的「近視」
         與「遠視」（刘介民譯）
冯瑞龙  元代爱情喜剧主题分析
李爽学  初识梁遇春
Housman  什罗浦郡一少年（詩，陈次云譯）
简政珍  這裡（詩）
林耀德  公園（詩）
孙维民  夜落（小說）
中外文學

陳世骧 《文賦》英譯叙文（吳澄誠譯）
張靜二 從結構主義與記號學論律詩的張力（上）
Todorov 閱讀作爲建構（陳健宏譯）
馮瑞龍 元代愛情悲喜劇主題分析
張 寧 尋根一族與原鄉主題的變形
Pope 論批評（董崇選譯）
佑 晨 非廣陵散—為四天安門志士（詩）
陳去非 天問—關於衣索匹亞（詩）
夢 如 枯樹（詩）
阮秀莉 既被視為女兒（散文）
中外文學

女性與文學專號

黃毓秀  伊底帕斯神話與父權體制
馬樂伯  位居中央/邊緣的女人（王南章譯）
簡瑛瑛  叛逆女性的絕叫
L.S.Sims 美國黑人女性的表演藝術（劉紀慧譯）
Aldridge 烏托邦思想與女性主義（韋宏譯）
余幼珊  論艾特渥的《女巫師》
簡瑛瑛  性/女性/新女性：袁玲玲訪談錄（賴慈芸記錄）
史晶晶  女人看自己，女人看男人（詩）
黃哲倫  蝴蝶君（戲劇，沈曉茵譯）
冬 至  越過祭壇（上，小説）
中外文學

朱立民 《漢姆雷特》的終極靈感
季羨林 《彌勒會見記劇本》與中國戲劇的關係
S. Gubar 『空白的一頁』與女性創造力（廖咸浩、林素英譯）
王安祈 《張骨董偕妻》與《天縁債》
曾麗玲 向心的追求：貝克特的小說
Housman 於羅浦郡－少年（詩，陳次雲譯）
羅 門 嬉皮笑臉的後現代（詩）
程步奎 詠懷（詩）
王潤華 在柏克萊的大街上（散文）
遠 人 論物論（散文）
多 至 越過祭壇（小說，下）
中外文學

羅錦堂 單刀會的寫作技巧
任洪淵 找回女媧的語言
周文龍 濃與淡：論楊牧與羅青的詩
何春霽 貢許的新實用主義
吳淑錦 江西詩派：形式主義的考察
碧 果 致C-Brain緑毛怪獸先生書(詩)
程步奎 憶台大同學(詩)
羅 青 一部關於米雪的修辭史(詩)
黃毓秀 彷彿所有的希望也已風乾(詩)
張 讓 離去的辯證(散文)
中文学

葉嘉瑩 論令詞之潛能與陳子龍詞之成就
曾永義 從「項王祠記」的劉項論說起
陳鵬翔 建立比較文學中國學派的理論和步驟
李爽學 希臘寓言與明末天主教東傳
Housman 什羅浦郡一少年(詩，陳次雲譯)
Meinke 扭曲河(小說，鄭永孝譯)
簡政珍 歷史的騷味(詩)
秦澤石頭 一九八九・蘭陽筆記(詩)
李玉 夏義和新華(詩)
比較文學專號

陳長房  巴赫汀的詮釋策略與少數族裔作家
李有成  哈林文藝復興與口述文學的政治
何春蕤  口述與書寫：一個理論的再思
廖威浩  方言的文學角色：三種後結構視角
王安琪  巴赫汀與傅萊：論曼氏諷刺
陳界華  「口述（傳統）」：一個學科議案
易 鵬  從Logos看口述與書寫傳統
文
中
學

H. R. Tauss 何謂審美經驗？(陳健宏譯)
沈 冬 唐代騷國樂初探
曾麗玲《西遊記》—奇幻文類的個案研究
林克歡 高行健的多聲部與復調戲劇
Housman 什羅浦郡一少年(詩，陳次雲譯)
White 小品二則(散文，王立德譯)
碧 果 象徵的時刻(詩)
任洪淵 東方的智慧(詩)
台北中學

劉紀蕙 《芳名卡門》中音樂與敘述之辯證關係
何冠騷 《桃源夢》與《遠方有個女兒國》
陳建華  黃尊憲 《櫻花詞》詩旨與德川幕政
馬 森    演員劇場與作家劇場
徐望雲    與時間決戰
簡政珍    長城上（詩）
陳去非    石頭記（詩）
Housman   什羅浦郡一少年（陳次雲譯）
Williams  慾望街車（上）（張靜一譯）
葉嘉瑩 論納蘭性德詞
余國藩 情僧浮沈錄（李奭學譯）
胡功澤 文章分類與翻譯
王儀君 流浪者之歌：約翰・米靈頓・辛的流浪文學（散文）
White 重遊舊湖（王立德譯）
Havel 誘惑（下）（劇本）吳新發譯）
林燦德 約翰尼斯・巴德（詩）
李敬德 鏡界（詩）
文
中
學

黃維樑 文化的吃—錢錚書《圍城》中的一頓飯
鄭恆雄 論王禑和〈美人圖〉的意象和文學效果
林水福 論《讃岐典侍日記》之主題
Huan Saussy 從《比較文學中國學派》談起
Shakespeare 莎士比亞商籍體（陳次雲譯）
Havel 悲情聲聲慢（劇本）（吳新發譯）
羅門 作品三首（詩）
林燦德 韓鮑（詩）
文學中心

孫康宜 詞源新譯（李奭學譯）
賴芳伶 晚清迷信與反迷信小說
浦忠成 阿里山鄒族口傳文學概論
范伯羣 通俗文壇上一顆早殘的星—
        畢倚虹評論
Shakespeare 莎士比亞戲劇集（陳次雲譯）
張 朗 茶葉（詩）
陳去非 塞西亞（詩）
楊 伶 變貌（上）（小說）
文學

張靜二  中西比較文學中的文類學研究
Berg     柯理格訪談錄（單德興譯）
孫康宜  李煜與小令的金盛期（李奭學譯）
楊莉莉  當代歐陸戲劇導演工作理念
Shakespeare 莎士比亞商籍體（陳次雲譯）
楊 照  變貌（下）（小說）
中日文學

方堅文學專號

陳寶儀 普及文化的普及技術一
井崎甘闕亮（人間素馨）
呂旭 藝術集團文化政治
雷迅鍾香港文化（廣東民譯）
張錦意 馬華文學：離心與聯繫的書寫人
孫慶宜 朝向詞藝傳統的建立
論溫庭筠與韋莊的詞
陳鵬翼 誰沒有資格建立？比較文學中國學派
黃美序 山河婦
中外文學

施樂笛 科學、數學、與文學理論
崔斯坦神話版本的整合（李家祥譯）
張少康 稲香的〈聲無哀樂論〉
吳燕娜 辯證的想像—（男人的一半是女人）
中茅意的矛盾
孫康宜 柳永與慢詞的形成（李 urg譯）
張國慶〈吉姆大公〉：敘事、言詞，與東方主義
史書美 放逐與互涉：湯亭亭之 〈中國女子〉
王儀君 《調換兒》中的性與權力
Shakespeare 莎士比亞商藕體（陳次雲譯）
國際比較文學學會
論文委員會第三次會議專刊

Ibsch 批判西方理論的可靠盟友與不可靠盟友（楊明蒼譯）
Schmidt 系統理論—跨越界限之憑藉（易鵬譯）
Van Peer 文學理論的世界成分（古佳艷譯）
Schäffer 東方學的浪漫觀（張錦忠譯）
廖炳惠 閱讀他者之閱讀（翁振盛譯）
Magliola「挪用環境」或「模仿」的方法（蔣淑貞譯）
王建元 中國文學研究模式中的譬喻特性
Fokkema 文化知識・文化本體・文化相對主義（馬耀民譯）
周英雄 中國文學主體易位三例（張錦忠譯）
Ohtaki 比較文學之基本探討（易鵬譯）
Seixo 有關理論轉移的一些問題（姜志芬譯）
楊松年 研究中國文學批評作品所面對的問題
Trapp「論述聚凝理論」（蕭瑞甫譯）
陳傳興 銘幽—試論韓愈死亡書
紀念侯健教授逝世週年
宋美璋 侯健老師與《中外文學》
姚一華 懷侯公
葉慶炳 我的第一位外文學朋友
廖炳惠 閱讀倫理：追憶侯老師
王安琪 訪談錄
齊邦媛 侯健中譯柏拉圖《理想國》的意義
彭鏡驊 翻譯與個人才情
李有成 白璧德與中國
單德興 試論小說評點與美學反應理論
廖朝陽 迷幻與神邏：關於道教思想與後現代理論的一些問題
跨越邊界：米樂專號
Miller 跨越邊界（單德興譯）
Webster 關於米樂（楊明蒼譯）
Miller 重複的二種形式（王宏圖譯）
Pace 米樂：另一種維多利亞人（張錦忠・金慧瑜合譯）
陳偉銘 米樂論哈佛
李書威 設計倫理的政治
卓德殷 米樂訪談錄
中國文學

訪柏柯維奇談新編美國史
余國藩
虛構的石頭與石頭的虛構
（李奭學譯）

孫康宜
北美二十年來詩學研究

張靜二
姚鼐的詩文理論

張詠莉
從遊仙詩看曹氏父子的性格與風格

王秀美
莎士比亞商籍體（陳次雲譯）

Shakespeare
Cortazar
正午之島（陳純真譯）
簡政珍  放逐詩學—台灣放逐文學初探
何冠驊  浪漫的反烏托邦式的「成長小說」
石計生  形式與整體—盧卡契美學原理之研究
陳鶴翔  中英山水詩與當代中文山水詩的模式
孫康宜  蘇軾與詞體地位的提升(李奭學譯)
王瑞玲  孫著《晚明詩人陳子龍》評介
Shakespeare  莎士比亞商籍體(陳次雲譯)
中華民國第六屆國際比較文學學會會議論文專刊

孫康宜 再讀八大山人詩
陳炳良 養龍人與大青馬
陳鵬翎 從理論與實踐看中西比較文學的發展
李正治 興義轉向的關鍵之一：鐘嶸對「興」的新解
游志誠 中國古典文論中女類批評的方法
王文進 南朝邊塞詩的類型
Shakespeare莎士比亞商籁體（陳次雲譯）
中華民國比較文學學會啓示
中外文学

- 蔡东明 谈词学中之因素及其影响
- 马荣伯 革命理论与文学之关系（蔡东明 施以明译）
- 谢政珍 余光中：孤独的现代世界
- 张淑香 抒情传统的本体意义
- 河合芳 《天路历程》的文学价值
- Shakespeare 莎士比亚信札集译文
- Derrida 延異 (La Differance) (洪永泰译)

中华民国比较文学学会
중外文學

▶ 蔡慕環：論詩學中之困惑與《花間》詞之文性
鼓寫及其影響（下）
▶ 羅錦堂：清代散曲的發展
▶ 張慶全：從新小說談筆道的「幻滅」
▶ 鄭坤風：內在與麗華：以拉康的理論分析
貝律曼的《致敬》與《夢歌》
▶ 陳萬成：讀王維《過香積寺》
▶ 單德興：伊哲訪談錄
受訪者：伊哲（Wolfgang Jser）
主訪者：單德興
▶ 洛 夫：隱題四首
▶ 王曙芳：流浪城市一日誌
中外文学

胡萬川：《油畫與花 Deployment》
Sanzada：飄浮的特爾斯洞 (陳志清譯)
艾米：中國現代詩十四行詩
Vendler：耶路撒冷十四行詩篇面觀
羅連芝：《悲情城市》的聲音與話
王義君：巴赫丁、柴普曼、（黃錦之文）
陳漢：迪化街鳥職
柴面全集：The Tudoricas
田蓮良：非關白雪
徐錦成：失落的一天（小説）
孫維民：夢
母育の翼

著者：

編集：

発行：

印刷：

販売：

その他：
母音研究

新声史学手册